



Lëtzebuenger Chrëschtliche
Gewerkschafts-Bond

PROGRAMME DE FORMATION

BILDUNGS KALENDER

- 1000 engleesche an der Frouwe Dierckel
- 1000000 an der Frouwe Dierckel
- 1000000 an der Frouwe Dierckel



2009

IFES



CEFDOS



Fachverband Öffentlicher Sektor (Oktober 2008)

Für etwaige Auskünfte und Anmeldungen wenden sie sich an:
Pour les renseignements et inscriptions, s'adresser à:

Unser IFES-Sekretariat ***Notre secrétariat de l'IFES***

Manon SCHOLTES
Assistante de l'IFES

Alain MULLER
Assistant de l'IFES

Téléphone: 26 66 13-1 • Fax: 23 69 93 52
E-mail: ifes@ifes.lu

Bildungsbeauftragter ***Responsable de formation***

M. Nico Hoffmann
12, rue du Château • L-5516 REMICH • E-mail: n.hoffmann@ifes.lu



Nach den Wahlen

Liebe Kollegin,
Lieber Kollege,



Nach den Sozialwahlen stehen wir wiederum vor einer neuen fünfjährigen Mandatsperiode. Es geht nun darum, die LCGB-MandatsträgerInnen und VerantwortungsträgerInnen mit jenen Kompetenzen und jenem Wissen auszustatten, das es ihnen erlauben wird, eine optimale Vertretung und Verteidigung der Arbeitnehmerinteressen wahrnehmen zu können.

Diese Vertretung und Verteidigung geschieht vor allem in den Betrieben (Personalausschuss, gemischter Betriebsausschuss, Verwaltungsrat), in den Kollektivvertragsverhandlungen, in der Berufskammer der Arbeitnehmer, in den Selbstverwaltungsorganen der Sozialen Sicherheit und in den gewerkschaftlichen Strukturen. In all diesen Gremien werden Kenntnisse und Fertigkeiten verlangt, die nur durch eine gezielte soziale, wirtschaftliche, gesellschaftspolitische Aus- und Weiterbildung erworben werden können.

Da aber in unserem Bildungssystem bisher leider kein Platz ist, die Arbeitnehmerschaft auf die gesellschaftlichen, wirtschaftlichen, sozialen und betrieblichen Herausforderungen und Realitäten vorzubereiten, bleibt den Gewerkschaften diese wichtige Aufgabe überlassen. Die diesbezügliche Aus- und Weiterbildung ist eine absolute Notwendigkeit für die Erhaltung des Sozialdialoges und des sozialen Friedens. Die politisch Verantwortlichen haben diese notwendige und wichtige Bildung bisher sträflich vernachlässigt und haben in dieser Hinsicht versagt. Darum ist die Forderung nach einem lebenslangen Lernen in der gewerkschaftlichen Aus- und Weiterbildung, so wie dies in der beruflichen Bildung der Fall ist, eine absolute Notwendigkeit.

Die Vermittlung des Grund- und des Fachwissens und die sozialen Kompetenzen in den unterschiedlichen Bereichen (Arbeits- und Sozialrecht, Kollektivvertragswesen, Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz, Betriebs- und Volkswirtschaft, Vertretung in den Mitbestimmungsorganen, Arbeitsmethoden, Verhandlungs- und Kommunikationstechniken, erfolgreiches Reden usw.) sind u.a. die Bildungsangebote des LCGB. Diese Themen sollen dazu beitragen, eine fachlich sowie sozial-politische Qualifizierung zu ermöglichen und das gesellschaftliche Engagement weiterzuentwickeln.

Wir haben uns wiederum bemüht, für das Jahr 2009 ein interessantes Bildungsprogramm anzubieten, das es den LCGB-Delegierten, VerantwortungsträgerInnen und Militanten erlauben soll, jenes Wissen und jene Fertigkeiten zu erhalten, um die zukünftigen Aufgaben und Herausforderungen erfolgreich bewältigen zu können.

Zu den Tagesseminaren wird ab Herbst 2009 wiederum ein zusätzlicher Abendkurs zu 18 Einheiten über das Arbeitsrecht angeboten.

Ich lade Dich ein, von unserem vielfältigen und reichhaltigen Bildungsangebot Gebrauch zu machen und würde mich freuen, Dich anlässlich eines unserer Seminare begrüßen zu können.

In diesem Sinne wünsche ich uns allen eine intensive, aktive und erfolgreiche Bildungsarbeit, die Dir bei deiner Mandatsausübung eine wertvolle Stütze und Hilfe sein soll.

Nico Hoffmann
Bildungsbeauftragter des LCGB

Après les élections



Chère collègue,
Cher collègue,

Après les élections sociales, nous nous trouvons à nouveau au début d'une nouvelle période législative de cinq ans des représentants de notre syndicat. Il s'agit donc d'équiper les mandataires du LCGB et ses responsables avec les compétences et connaissances nécessaires qui leur permettent d'assumer la meilleure représentation et défense des intérêts des travailleurs.

Cette représentation et cette défense des intérêts des travailleurs ont lieu surtout dans les entreprises (délégation du personnel, comité mixte d'entreprise, conseil d'administration), lors des négociations collectives, dans la chambre des salariés, dans les organes de la sécurité sociale et dans les diverses structures syndicales. Tous ces organes exigent des connaissances et des compétences, qui ne peuvent être acquises que par une formation sociale, économique et socio-politique.

Étant donné que dans notre système éducatif actuel une préparation adéquate des travailleurs aux défis et réalités sociales et économiques dans les entreprises n'est pas prévue, sont alors les syndicats qui doivent assumer cette tâche importante. Cette formation initiale et continue est une nécessité absolue pour le maintien du dialogue social et de la paix sociale. Les responsables politiques ont négligé jusqu'à présent cette formation nécessaire et importante et ont ainsi complètement échoué dans ce domaine. Ainsi l'éducation syndicale tout au long de la vie et une instruction permanente et continue, comme c'est le cas dans le domaine de la formation professionnelle, sont d'une nécessité absolue.

La transmission du savoir fondamental et des connaissances spéciales ainsi que les compétences sociales sur les différents niveaux (droit social et droit du travail, conventions collectives, santé et sécurité au travail, économie d'entreprise et économie politique, la représentation dans les organes de la cogestion, les méthodes de travail, les techniques de la négociation et de la communication, les discours, etc.) sont, entre autres, des sujets traités par la formation du LCGB. Ces thèmes devraient faciliter la réalisation d'une qualification technique et socio-politique et permettre le développement progressif de l'engagement social.

Nous nous sommes efforcés à nouveau de présenter pour l'année 2009 un programme de formation intéressant, devant permettre aux délégués du personnel et aux militants du LCGB d'obtenir des connaissances et des compétences, leur permettant de maîtriser avec succès leurs missions et les défis futures.

À partir de l'automne 2009 les séminaires journaliers seront à nouveau complétés par des cours du soir sur le droit du travail de 18 unités.

Ainsi je t'invite à bien vouloir faire usage de notre offre de formations variée et abondants et je me réjouis de pouvoir te saluer lors d'un de nos séminaires.

En ce sens, je nous souhaite tous une formation syndicale intensive, interactive et couronnée de succès, qui devrait, lors de l'exercice de ton mandat, être pour toi un soutien et une aide appréciable.

Nico Hoffmann
Responsable de formation

IFES – Institut de formation économique et sociale

Gründung

Im Jahre 1986 wurde das wirtschaftliche und soziale Bildungsinstitut unter der Bezeichnung „IFES – Institut de Formation Economique et Sociale“, mit Sitz im Bildungszentrum CEFOS (Centre de formation et de séminaires) in Remich gegründet.



Zweck

Das Institut ist eine Einrichtung öffentlichen Nutzens (établissement d'utilité publique).

Zweck und Ziel des Institutes ist es, die Bildung der Arbeitnehmer im sozialen und wirtschaftlichen Bereich zu fördern, damit sie ihre volle Verantwortung im Berufs- und im öffentlichen Leben wahrnehmen können.

Der Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat besteht aus sechs Mitgliedern.

Vertreter des LCGB im Verwaltungsrat sind Robert Weber und Marc Spautz. Für den LCGB ist der Bildungsbeauftragte Nico Hoffmann im Institut zuständig.

Zielgruppen

Das Bildungsangebot richtet sich vor allem an Personaldelegierte, Mandatsträger, Verantwortungsträger und Militanten des LCGB.

Die Bildungsangebote

Themenspezifische Seminare werden für verschiedene Zielgruppen wie Frauen, Jugend, Grenzgänger, Rentner usw. organisiert.

Kurse über Arbeitsrecht, Sozialrecht, Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz, Betriebswirtschaft und Volkswirtschaft, gewerkschaftliche Aktivitäten, Kollektivvertragswesen.

In verstärktem Maße werden Seminare über soziale Kompetenz wie Rhetorik, Kommunikation, Arbeitstechniken, Verhandlungstechnik usw. angeboten.

Organisation der Kurse

Die Kurse werden vom jeweiligen Sekretariat des IFES-Institutes organisiert und durchgeführt.

Die Themen werden auf Initiative der Verantwortlichen des IFES-Sekretariates, den Vertretern aus den gewerkschaftlichen Strukturen oder von den Interessenten selbst vorgeschlagen.

Ein Schema der zu behandelnden Themen wird ausgearbeitet und pro Thema werden kompetente Referenten engagiert. Das Institut selbst hat außer den Vertretern der Trägergewerkschaften keine hauptamtlichen Referenten.

Die Referenten sind in- und ausländische Experten in ihrem Bereich, in- und ausländische Gewerkschaftssekretäre sowie Vertreter der Ministerien und anderen Institutionen.

Ziel aller Bemühungen und Bestrebungen muss die Erhaltung beziehungsweise der Ausbau der sozialpolitischen, wirtschaftlichen und gewerkschaftlichen Aus- und Weiterbildung im Sinne der Aufrechterhaltung des Sozialdialoges und des sozialen Friedens sein.

Adresses utiles



Siège central

11, rue du Commerce – B.P. 1208 – L-1012 LUXEMBOURG

Tél.: 49 94 24 – 1 Fax: 49 94 24 - 49

Circonscription Sud

1-3, Grand-rue – L-4132 ESCH-SUR-ALZETTE

Tél.: 54 90 70-1 – Fax: 54 90 70-200

Circonscription Est-Centre

11, rue du Commerce – L-1351 LUXEMBOURG

Tél.: 49 94 24-1 – Fax: 49 94 24-49

Circonscription Nord

47, avenue J.-F. Kennedy – L-9053 ETTTELBRUCK

Tél.: 81 90 38 – Fax: 81 97 36



*Le meilleur partenaire social, le syndicat **LCGB** défend vos intérêts, fait valoir vos droits, vous protège des injustices sociales et vous offre tout un ensemble de services et d'aides.*

Cours n° genre	Date	Public cible / collaboration	Langue
FS(09/01)-101 Offener Kurs	20. Januar	Die Arbeitnehmersvertretung in den Betrieben Modul 1 Grundseminar für neue Ausschussdelegierte	lëtzebuergesch
FS(09/01)-102 Cours ouvert	27-28 janvier	La santé et la sécurité au travail (Nouveaux) délégués à la sécurité et délégués du personnel	français
FS(09/02)-103 Cours ouvert	3 février	La représentation des salariés dans les entreprises Module 1 Cours de base pour nouveaux délégués	français
FS(09/02)-104 Offener Kurs	10.-11. Februar	Psychische Belastungen und Stressbewältigung am Arbeitsplatz Modul 1	lëtzebuergesch
FS(09/02)-105 Offener Kurs	17.-18. Februar	Führungskompetenzen für Personaldelegierte Rollenverständnis und Motivation Modul 1	lëtzebuergesch
FS(09/03)-106 Offener Kurs	3.-4. März	Die Wahl ist vorbei – jetzt geht's los! Organisationsentwicklung Modul 1 (Neue) Personalvertreter und Verantwortungsträger	deutsch
FS(09/03)-107 Cours ouvert	10-11 mars	Les mécanismes de base de l'économie de l'entreprise, nationale et mondiale Cours de base pour nouveaux délégués et militants	français
FS(09/03)-108 Offener Kurs	11. März	Die Steuererklärung leicht gemacht	lëtzebuergesch
FS(09/03)-109 Cours ouvert	17-18 mars	Le (nouveau) rôle des délégués du personnel et responsables Attentes, valeurs et objectifs Module 1	français
FS(09/03)-110 Cours ouvert	19-20 mars	Typiquement Homme! – Typiquement Femme! Introduction dans un rôle nouveau Module 1 Délégué/es à l'égalité	français
FS(09/03)-111 Offener Kurs	24. März	Bilanzen lesen, verstehen, interpretieren Modul 2 Personaldelegierte und Verantwortungsträger	lëtzebuergesch
FS(09/03)-112 Cours ouvert	25 mars	Savoir lire, comprendre et interpréter un bilan Module 2 Délégués du personnel et responsables	français
FS(09/03)-113 Geschlossener Kurs	31. März - 1. April	Stressmanagement und Entspannungstechniken Frauenvorstand	lëtzebuergesch

Cours n° genre	Date	Public cible / collaboration	Langue
FS(09/04)-114 Offener Kurs	7.-9. April	Jugendseminar der LCGJ	lëtzebuergesch
FS(09/04)-115 Offener Kurs	21.-22. April	Die Gesundheit und die Sicherheit am Arbeitsplatz (Neue) Sicherheitsdelegierte und Ausschussdelegierte	lëtzebuergesch
FS(09/04)-116 Offener Kurs	23.-24. April	Typisch Mann! Typisch Frau! Grundbegriffe und Einführung in die neue Rolle Modul 1 Chancengleichheitsdelegierte	lëtzebuergesch
FS(09/04)-117 Offener Kurs	28. April	Bilanzen lesen, verstehen und interpretieren Modul 2 (Praktischer Teil) Personaldelegierte und Verantwortungsträger	lëtzebuergesch
FS(09/04)-118 Cours ouvert	29 avril	Savoir lire, comprendre et interpréter un bilan Module 2 (partie pratique) Délégués du personnel et responsables du LCGB	français
FS(09/05)-119 Offener Kurs	5.-6. Mai	Erfolgreich Positionieren und Präsentieren Organisationsentwicklung Modul 2 Personalvertreter und Verantwortungsträger	deutsch
FS(09/05)-120 Cours clos	12-13 mai	Fédération Santé, soins et social « Secteur hospitalier » Responsables du LCGB et membres du secteur économique qui envisagent de devenir militants actifs	français / lëtzebuergesch
FS(09/05)-121 Cours ouvert	14 mai	Lutter contre les discriminations	français
FS(09/05)-122 Offener Kurs	20. Mai	Forum Betriebliches Gesundheitsmanagement Delegierte, Sicherheitsdelegierte und Verantwortungsträger aus den LCGB-Strukturen	lëtzebuergesch
FS(09/06)-123 Cours ouvert	4-5 juin	La sécurité sociale, sa structure et son fonctionnement Délégués du personnel et responsables du LCGB	français
FS(09/06)-124 Cours clos	9-10 juin	Fédération Industrie Responsables du LCGB et membres du secteur économique qui envisagent de devenir militants actifs	français / lëtzebuergesch
FS(09/06)-125 Cours ouvert	11-12 juin	Comprendre et approfondir les techniques de communication Module 1 (Nouveaux) délégués et responsables	français

Cours n° genre	Date	Public cible / collaboration	Langue
FS(09/06)-126 Offener Kurs	16. Juni	Die Arbeitnehmervertretung in den Betrieben Modul 1 Grundseminar für neue Ausschussdelegierte	lëtzebuergesch
FS(09/06)-127 Geschlossener Kurs	16. Juni	Fachverband Öffentlicher Sektor LCGB-VerantwortungsträgerInnen und Mitglieder des jeweiligen Wirtschaftsbereiches, die aktive Militanten werden wollen	lëtzebuergesch
FS(09/06)-128 Cours ouvert	17 juin	La représentation des salariés dans les entreprises Module 1 Cours de base pour nouveaux délégués	français
FS(09/06)-129 Cours clos	24-25 juin	Fédération Commerce et Transport Responsables du LCGB et membres du secteur économique qui envisagent de devenir militants actifs	lëtzebuergesch/ français
FS(09/06)-130 Offener Kurs	30. Juni - 1. Juli	Verhandlungsführung und Verhandlungstechnik LCGB- Militanten und Personaldelegierte	lëtzebuergesch
FS(09/07)-131 Cours clos	2 juillet	Introduction au contrat de travail Module 2 (Nouveaux) délégués et membres qui envisagent de devenir militant actif	français
FS(09/07)-132 Offener Kurs	7. Juli	Seminar für deutschsprachige Grenzgänger	deutsch
FS(09/07)-133 Offener Kurs	14.-15. Juli	Stressmanagement und Entspannungstechniken für Frauen	lëtzebuergesch
FS(09/09)-134 Cours ouvert	15-16 septembre	Le code du travail Module 3 (Nouveaux) délégués et membres qui envisagent de devenir militants actifs	français
FS(09/09)-135 Cours clos	22-23 septembre	Syndicat des Employés du Secteur Financier (SESF) Responsables du LCGB et membres du secteur économique qui envisagent de devenir militants actifs	lëtzebuergesch/ français
FS(09/09)-136 Geschlossener Kurs	29.-30. September	Seminar für die Sektionsverantwortlichen « Bezirk Süden »	lëtzebuergesch
FS(09/10)-137 Geschlossener Kurs	1. Oktober	Fachverband Öffentlicher Sektor LCGB VerantwortungsträgerInnen und Mitglieder des jeweiligen Wirtschaftsbereiches, die aktive Militanten werden wollen	lëtzebuergesch
FS(09/10)-138 Offener Kurs	6.-7. Oktober	Instrumente der Kommunikation richtig einsetzen und selbstsicheres Auftreten Modul 3	lëtzebuergesch

Cours n° genre	Date	Public cible / collaboration	Langue
FS(09/10)-139 Offener Kurs	8.-9. Oktober	Konfliktlösungen Organisationsentwicklung Modul 3	deutsch
FS(09/10)-140 Cours ouvert	13.-14. Oktober	La communication, l'outil essentiel du délégué du personnel Module 3	français
FS(09/10)-141 Cours ouvert	15-16 octobre	Comprendre et approfondir les techniques de communication Module 2 Nouveaux délégués	français
FS(09/10)-142 Geschlossener Kurs	20.-21. Oktober	Seminar für die Sektionsverantwortlichen „Bezirk Osten-Zentrum“	lëtzebuergesch/ français
FS(09/10)-143 Cours ouvert	22 octobre	Les institutions internationales en collaboration avec l'Institut de Formation Sociale	français
FS(09/10)-144 Offener Kurs	27.-28. Oktober	Rentnerseminar	lëtzebuergesch
FS(09/11)-145 Cours clos	10-11 novembre	Fédération Santé, soins et social « Secteur socio- éducatif » Responsables du LCGB et membres du secteur économique qui envisagent de devenir militants actifs	lëtzebuergesch/ français
FS(09/11)-146 Cours ouvert	12 novembre	Le calcul des salaires Cours de base pour délégués et responsables	français
FS(09/11)-147 Cours clos	17-18 novembre	Fédération Construction et Artisanat Responsables du LCGB et membres du secteur économique qui envisagent de devenir militants actifs	français
FS(09/11)-148 Offener Kurs	24.-25. November	Das Sozialrecht in Luxemburg LCGB-Delegierte und VerantwortungsträgerInnen	lëtzebuergesch
FS(09/11)-149 Geschlossener Kurs	26-27. November	Seminar für die Sektionsverantwortlichen „Bezirk Norden“	lëtzebuergesch
FS(09/12)-150 Cours ouvert	1-2 décembre	La technique de négociation Délégués du personnel et responsables	français
FS(09/12)-151 Offener Kurs	8. Dezember	Prinzipien- und Werteseminar VerantwortungsträgerInnen in den LCGB-Strukturen	lëtzebuergesch

Freistellung von der Arbeit



Regelung der vom IFES/LCGB bezahlten Freistellung von der Arbeit

Laut Entscheidung des LCGB-Exekutivvorstandes vom 10.12.2001 betreffend die beantragten Freistellungen von der Arbeit, zur Teilnahme an den LCGB-Bildungskursen, weisen wir auf nachfolgende anzuwendende Regelung hin:

- Die Abteilung IFES/LCGB übernimmt die Freistellungen für **maximal sechs (6) Tage pro Jahr**.

Beispiel: Für ein **2-Tagesseminar** übernimmt die Abteilung IFES/LCGB die Freistellung für die **zwei Tage**.

- Insgesamt kann jedoch während einem Jahr nur für **maximal sechs Arbeitstage** eine Freistellung unter Fortzahlung des Lohnes/Gehaltes beantragt werden.
- Im Falle der Teilnahme an weiteren LCGB-Bildungskursen (d.h. **über 6 Tage**) geht die gesamte Freistellung zu Lasten des Teilnehmers.

Für weitere Informationen steht Dir der LCGB-Bildungsbeauftragte gerne zur Verfügung (Tel.: 26 66 13-1)

Dispenses de service



Règlement des dispenses de service payées par l'IFES/LCGB

Suite à une décision du comité exécutif du LCGB du 10.12.2001 concernant la demande de dispense de service, nous te prions de bien vouloir prendre connaissance du règlement, qui sera appliqué pour les cours IFES/LCGB:

- Le département IFES/LCGB prendra en charge la dispense de service jusqu'à un **maximum de six (6) jours par année**.

Exemple: Pour un **séminaire de 2 jours** le département IFES/LCGB prendra en charge la dispense de service de ces 2 jours.

- Pendant une année, le participant n'a droit qu'à un maximum de **six jours de travail** pour lesquels l'IFES/LCGB prendra en charge les dispenses de service.
- En cas de participation aux autres séminaires du LCGB (c.-à-d. **au-delà de 6 jours**), les dispenses de service sont intégralement à charge du participant.

Pour toute information complémentaire, le responsable de formation du LCGB sera à ta disposition (Tél.: 26 66 13-1)

Cours n° genre langue	Date	Intitulé et public cible	Contenu et thèmes exposés
FS(09/01)-101 Offener Kurs lëtzebuergesch	20. Januar	Die Arbeitnehmervertretung in den Betrieben Modul 1 Grundseminar für neue Ausschussdelegierte	<ul style="list-style-type: none"> • Organisation und Funktionsweise der Delegation • Aufgabe und Rolle der Ausschussdelegierten • Die Chancengleichheit im Betrieb • Das Einheitsstatut
FS(09/01)-102 Cours ouvert français	27-28 janvier	La santé et la sécurité au travail (Nouveaux) délégués à la sécurité et délégués du personnel	<ul style="list-style-type: none"> • Droits et devoirs du délégué à la sécurité • Loi cadre sur la sécurité et la santé au travail • Notions fondamentales sur la protection au travail • Manipulation des matières dangereuses • Association d'assurance contre les accidents
FS(09/02)-103 Cours ouvert français	3 février	La représentation des salariés dans les entreprises Module 1 Cours de base pour nouveaux délégués	<ul style="list-style-type: none"> • Les devoirs de la délégation • Le fonctionnement et l'organisation de la délégation • Les missions et les attributions • Le délégué à la sécurité • Le délégué à l'égalité • Le statut unique
FS(09/02)-104 Offener Kurs lëtzebuergesch	10.-11. Februar	Psychische Belastungen und Stressbewältigung am Arbeitsplatz Modul 1 in Zusammenarbeit mit Mobbing asbl	<ul style="list-style-type: none"> • Ursachen, Symptome, Handlungsmöglichkeiten bei Mobbing und anderen psychischen Belastungen

Cours n° genre langue	Date	Intitulé et public cible	Contenu et thèmes exposés
FS(09/02)-105 Offener Kurs lëtzebuergesch	17.-18. Februar	<p>Führungskompetenzen für Personaldelegierte</p> <p>Rollenverständnis und Motivation</p> <p>Modul 1</p> <p>in Zusammenarbeit mit m.e.g.a performance</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Sich mit der Aufgabe, Rolle und Funktion sowie Erwartungen Dritter auseinandersetzen • Seine eigenen Vorstellungen, Werte und Ziele kennen • Möglichkeiten zur Umsetzung definieren und planen • Grundelemente der Selbstmotivation: Fähigkeiten und Selbstermutigung • Techniken der Selbstmotivation erlernen • Andere motivieren: Grundvoraussetzungen
FS(09/03)-106 Offener Kurs deutsch	3.-4. März	<p>Die Wahl ist vorbei – jetzt geht's los!</p> <p>Organisationsentwicklung</p> <p>Modul 1</p> <p>(Neue) Personalvertreter und Verantwortungsträger</p> <p>Wolfgang Schrödl Schulungsreferent der FCG Österreich</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zusammenfassende Analyse • In Opposition oder Majorität, die wesentlichen Strategieunterschiede • Die Grundlagen für künftige Erfolge • Mitarbeiter und Mitglieder gewinnen • Unser Arbeits- und Aktionsplan
FS(09/03)-107 Cours ouvert français	10-11 mars	<p>Les mécanismes de base de l'économie de l'entreprise, nationale et mondiale</p> <p>Cours de base pour nouveaux délégués et militants</p> <p>en collaboration avec l'Institut de Formation Sociale</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Les principes de fonctionnement d'une économie • Le circuit des biens et de l'argent dans une économie ouverte • L'inflation • Le rôle des entreprises • La mission des banques • Les acteurs de l'économie mondiale
FS(09/03)-108 Offener Kurs lëtzebuergesch	11. März	<p>Die Steuererklärung leicht gemacht</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Die Steuererklärung • Das praktische Ausfüllen der Steuererklärung • Praktische Fallbeispiele

Cours n° genre langue	Date	Intitulé et public cible	Contenu et thèmes exposés
FS(09/03)-109 Cours ouvert français	17-18 mars	<p>Le (nouveau) rôle des délégués du personnel et responsables</p> <p>Attentes, valeurs et objectifs</p> <p>Module 1</p> <p>en collaboration avec m.e.g.a performance</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Concrétiser la (nouvelle) fonction et les tâches y afférentes • Se rendre compte des attentes des tiers • Connaître ses propres objectifs, motifs et valeurs • Planifier la mise en pratique pas à pas • Eléments-clé de l'auto-motivation • Apprendre les techniques
FS(09/03)-110 Cours ouvert français	19-20 mars	<p>Typiquement Homme! – Typiquement Femme!</p> <p>Introduction dans un rôle nouveau</p> <p>Module 1</p> <p>Délégué/es à l'égalité</p> <p>Intervenant: Marco Morgante</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La signification concrète de l'égalité entre hommes et femmes • La situation dans mon entreprise sous l'aspect de l'égalité • « Gender » et « Gender Mainstreaming »: Qu'est-ce que cela signifie? • Comment surmonter les stéréotypes et clichés? • Les attentes face au(x) délégué(s) à l'égalité
FS(09/03)-111 Offener Kurs lëtzebuergesch	24. März	<p>Bilanzen lesen, verstehen und interpretieren</p> <p>Modul 2</p> <p>Personaldelegierte und Verantwortungsträger</p> <p>in Zusammenarbeit mit m.e.g.a performance</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Unternehmensinterne Bilanzen • Grundlagenverständnis der Aufstellung von Bilanzen • Richtige Fragen stellen und professionell argumentieren • Die Terminologie kennen, um sie bei Besprechungen richtig einzusetzen zu können
FS(09/03)-112 Cours ouvert français	25 mars	<p>Savoir lire, comprendre et interpréter un bilan</p> <p>Module 2</p> <p>Délégués du personnel et responsables</p> <p>en collaboration avec m.e.g.a performance</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Comprendre la structure et les contenus d'un bilan • Savoir poser les bonnes questions et élaborer des arguments • Connaître la terminologie exacte et l'utiliser correctement lors des réunions

Cours n° genre langue	Date	Intitulé et public cible	Contenu et thèmes exposés
FS(09/03)-113 Geschlossener Kurs lëtzebuergesch	31. März - 1. April	Stressmanagement und Entspannungstechniken Frauenvorstand in Zusammenarbeit mit m.e.g.a performance	<ul style="list-style-type: none"> • Erkennen von Stress und Burn-out im (Arbeits-) Alltag • Die Wichtigkeit des Gleichgewichtes zwischen Anspannung und Entspannung • Umgang mit Stress und Arbeitsstress • Das innere Gleichgewicht langfristig durch Tiefenentspannung aufbauen
FS(09/04)-114 Offener Kurs lëtzebuergesch	7.-9. April	Jugendseminar der LCGJ	<p>D'Jugend:</p> <ul style="list-style-type: none"> • an der Ausbildung • am Betrieb • an der Fräzäit • an der Gesellschaft • an der Gewerkschaft
FS(09/04)-115 Offener Kurs lëtzebuergesch	21.-22. April	Die Gesundheit und die Sicherheit am Arbeitsplatz (Neue) Sicherheitsdelegierte und Ausschussdelegierte	<ul style="list-style-type: none"> • Die wichtigsten Grundlagen: Gesetze, Vorschriften und Richtlinien • Die Unfallversicherung: Struktur, Aufgabe und Rolle • Gefahrenstoffe: Definition, Kennzeichnung, Überwachung und Schutzmassnahmen
FS(09/04)-116 Offener Kurs lëtzebuergesch	23.-24. April	Typisch Mann! Typisch Frau! Grundbegriffe und Einführung in die neue Rolle Modul 1 Chancengleichheitsdelegierte Referent: Marco Morgante Diplompädagoge	<ul style="list-style-type: none"> • Was bedeutet Gleichheit zwischen Männern und Frauen konkret? • Die Situation zum Thema Gleichstellung im jeweiligen Betrieb • Erwartungen an die Rolle des/r Delegierten für Gleichstellung • Konstruktiver Umgang mit den gängigen Stereotypen und Klischees • Die Begriffe Gender und Gender Mainstreaming: Felder des Wandels (er)kennen

Cours n° genre langue	Date	Intitulé et public cible	Contenu et thèmes exposés
FS(09/04)-117 Offener Kurs lëtzebuergesch	28. April	Bilanzen lesen, verstehen und interpretieren Modul 2 (Praktischer Teil) Personaldelegierte und Verantwortungsträger in Zusammenarbeit mit m.e.g.a performance	<ul style="list-style-type: none"> • Unternehmensinterne Bilanzen • Grundlagenverständnis der Aufstellung von Bilanzen • Richtige Fragen stellen und professionell argumentieren • Die Terminologie kennen, um sie bei Besprechungen richtig einsetzen zu können
FS(09/04)-118 Cours ouvert français	29 avril	Savoir lire, comprendre et interpréter un bilan Module 2 (partie pratique) Délégués du personnel et responsables du LCGB en collaboration avec m.e.g.a performance	<ul style="list-style-type: none"> • Comprendre la structure et les contenus d'un bilan • Savoir poser les bonnes questions et élaborer des arguments • Connaître la terminologie exacte et l'utiliser correctement lors des réunions
FS(09/05)-119 Offener Kurs deutsch	5.-6. Mai	Erfolgreich Positionieren und Präsentieren Organisationsentwicklung Modul 2 Personalvertreter und Verantwortungsträger Wolfgang Schrödl Schulungsreferent der FCG Österreich	<ul style="list-style-type: none"> • Die verschiedenen Präsentationsarten und Methoden • Präsentieren in Betrieb und Öffentlichkeit • Sitzungen erfolgreich vorbereiten und leiten
FS(09/05)-120 Cours clos français/ lëtzebuergesch	12-13 mai	Fédération Santé, soins et social « Secteur hospitalier » Responsables du LCGB et membres du secteur économique qui envisagent de devenir militants actifs	<ul style="list-style-type: none"> • Les délégués du LCGB dans l'entreprise • L'organisation et le fonctionnement de la délégation des salariés • La représentation des salariés dans l'entreprise et dans le secteur • La communication interne et externe • Le statut unique • Le programme d'action du LCGB

Cours n° genre langue	Date	Intitulé et public cible	Contenu et thèmes exposés
FS(09/05)-121 Cours ouvert français	14 mai	Lutter contre les discriminations en collaboration avec l'Institut de Formation Sociale	<ul style="list-style-type: none"> Le droit comme outil pour lutter contre les discriminations: les directives européennes et leur transposition à Luxembourg Etudes de cas à Luxembourg: que faire quand je suis face à une personne discriminée? Les discriminations dans la société au Luxembourg Comment agir au quotidien pour lutter contre les discriminations?
FS(09/05)-122 Offener Kurs lëtzebuergesch	20. Mai	Forum Betriebliches Gesundheitsmanagement Delegierte, Sicherheitsdelegierte und Verantwortungsträger aus den LCGB- Strukturen	<ul style="list-style-type: none"> Gesundheitsmanagement für Führungskräfte und Mitarbeiter Optimale Ernährung für mehr Energie und Gesundheit im Arbeitsalltag Burnout und Erschöpfung Mentaler Stress und innere Stressfaktoren
FS(09/06)-123 Cours ouvert français	4-5 juin	La sécurité sociale, sa structure et son fonctionnement Délégués du personnel et responsables du LCGB	<ul style="list-style-type: none"> Assurance maladie Assurance vieillesse-invalidité Assurance dépendance L'accident de travail et la maladie professionnelle Prestations familiales Le chômage
FS(09/06)-124 Cours clos lëtzebuergesch/ français	9-10 juin	Fédération Industrie Responsables du LCGB et membres du secteur économique qui envisagent devenir militant actif	<ul style="list-style-type: none"> Les délégués du LCGB dans l'entreprise L'organisation et le fonctionnement de la délégation des salariés La représentation des salariés dans l'entreprise et dans le secteur La communication interne et externe Le statut unique Le programme d'action du LCGB

Cours n° genre langue	Date	Intitulé et public cible	Contenu et thèmes exposés
FS(09/06)-125 Cours ouvert français	11-12 juin	<p>Comprendre et approfondir les techniques de communication</p> <p>Module 1</p> <p>(Nouveaux) délégués et responsables</p> <p>en collaboration avec la CSC- Liège</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Les principes fondamentaux • Analyse de l'information • La communication en groupe • Négociation et mandat • Prise de décision
FS(09/06)-126 Offener Kurs lëtzebuergesch	16. Juni	<p>Die Arbeitnehmervvertretung in den Betrieben</p> <p>Modul 1</p> <p>Grundseminar für neue Ausschussdelegierte</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Organisation und Funktionsweise der Delegation • Aufgabe und Rolle der Ausschussdelegierten • Die Chancengleichheit im Betrieb • Das Einheitsstatut
FS(09/06)-127 Geschlossener Kurs lëtzebuergesch	16. Juni	<p>Fachverband Öffentlicher Sektor</p> <p>LCGB-VerantwortungsträgerInnen und Mitglieder des jeweiligen Wirtschaftsbereiches, die aktive Militanten werden wollen</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Aufgabe und Rolle der Delegierten • Die LCGB-Delegierten im Betrieb • Die Vertretung der Arbeitnehmer in den Betrieben • Öffentlichkeits- und Organisationsarbeit im Betrieb • Das Einheitsstatut • Das LCGB-Aktionsprogramm
FS(09/06)-128 Cours ouvert français	17 juin	<p>La représentation des salariés dans les entreprises</p> <p>Module 1</p> <p>Cours de base pour nouveaux délégués</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Les devoirs de la délégation • Le fonctionnement et l'organisation de la délégation • Les missions et les attributions • Le délégué à la sécurité • Le délégué à l'égalité • Le statut unique

Cours n° genre langue	Date	Intitulé et public cible	Contenu et thèmes exposés
FS(09/06)-129 Cours clos lëtzebuergesch/ français	24-25 juin	Fédération Commerce et Transport Responsables du LCGB et membres du secteur économique qui envisagent devenir militant actif	<ul style="list-style-type: none"> • Les délégués du LCGB dans l'entreprise • L'organisation et le fonctionnement de la délégation des salariés • La représentation des salariés dans l'entreprise et dans le secteur • La communication interne et externe • Le statut unique • Le programme d'action du LCGB
FS(09/06)-130 Offener Kurs lëtzebuergesch	30. Juin - 1. Juli	Verhandlungsführung und Verhandlungstechnik LCGB-Militanten und Personaldelegierte in Zusammenarbeit mit dem Institut de Formation Sociale	<ul style="list-style-type: none"> • Einführung in die Verhandlungstechnik • Vorbereitung von Verhandlungen (Zielsetzungen, Strategie) • Führung von Verhandlungen • Eine Verhandlung erfolgreich abschliessen • Erlernen anhand von konkreten Fallbeispielen
FS(09/07)-131 Cours ouvert français	2 juillet	Introduction au contrat de travail Module 2 (Nouveaux) délégués et membres qui envisagent de devenir militants actifs	<ul style="list-style-type: none"> • Les éléments caractéristiques du contrat de travail • La forme et le contenu du contrat de travail • Le contrat de travail à durée déterminée • La période d'essai • Le licenciement et la démission • La modification du contrat de travail
FS(09/07)-132 Offener Kurs deutsch	7. Juli	Seminar für deutschsprachige Grenzgänger	<ul style="list-style-type: none"> • Die Leistungen der Pensionskassen • Die Berufsunfähigkeit und die Wiedereingliederung • Die verschiedenen steuerlichen Massnahmen

Cours n° genre langue	Date	Intitulé et public cible	Contenu et thèmes exposés
FS(09/07)-133 Offener Kurs lëtzebuergesch Max. 12 TeilnehmerInnen	14.-15. Juli	Stressmanagement und Entspannungstechniken für Frauen in Zusammenarbeit mit m.e.g.a performance	<ul style="list-style-type: none"> • Erkennen von Stress und Burn-out im (Arbeits-) Alltag • Die Wichtigkeit des Gleichgewichtes zwischen Anspannung und Entspannung • Umgang mit Stress und Arbeitsstress im (Arbeits-) Alltag • Stress langfristig abbauen • Das innere Gleichgewicht langfristig durch Tiefenentspannung aufbauen
FS(09/09)-134 Cours ouvert français	15-16 septembre	Le code du travail Module 3 (Nouveaux) délégués et membres qui envisagent de devenir militants actifs	<ul style="list-style-type: none"> • La durée du travail • Le congé annuel et les jours fériés légaux • Le congé maternité • Le congé parental • Le congé pour raisons familiales • La convention collective de travail • La conciliation et arbitrage
FS(09/09)-135 Cour clos lëtzebuergesch/ français	22-23 septembre	Syndicat des Employés du Secteur Financier (SESF) Responsables du LCGB et membres du secteur économique qui envisagent de devenir militants actifs	<ul style="list-style-type: none"> • Les délégués du LCGB dans l'entreprise • L'organisation et le fonctionnement de la délégation des salariés • La représentation des salariés dans l'entreprise et dans le secteur • La communication interne et externe • Le statut unique • Le programme d'action du LCGB
FS(09/09)-136 Geschlossener Kurs lëtzebuergesch	29.-30. September	Seminar für die Sektionsverantwortlichen „Bezirk Süden“	<ul style="list-style-type: none"> • Aufgabe und Rolle der Sektionsverantwortlichen • Organisation und Tätigkeit • Leitung einer Sitzung • Gesprächsführung • Präsenz in Gesellschaft und Politik

Cours n° genre langue	Date	Intitulé et public cible	Contenu et thèmes exposés
FS(09/10)-137 Geschlossener Kurs lëtzebuergesch	1. Oktober	Fachverband Öffentlicher Sektor LCGB- VerantwortungsträgerInnen und Mitglieder des jeweiligen Wirtschaftsbereiches, die aktive Militanten werden wollen	<ul style="list-style-type: none"> • Aufgabe und Rolle der Delegierten • Die LCGB-Delegierten im Betrieb • Die Vertretung der Arbeitnehmer in den Betrieben • Öffentlichkeits- und Organisationsarbeit im Betrieb • Das Einheitsstatut • Das LCGB-Aktionsprogramm
FS(09/10)-138 Offener Kurs lëtzebuergesch	6.-7. Oktober	Instrumente der Kommunikation richtig einsetzen und selbstsicheres Auftreten Modul 3 in Zusammenarbeit mit m.e.g.a performance	<ul style="list-style-type: none"> • Kommunikation als Grundlage der Arbeit verstehen • Kommunikationstechniken kennen und erfolgreich anwenden • Information zum Aufbau von Beziehungen und Mitgliederwerbung nutzen • Selbstsicheres Auftreten in schwierigen Gesprächssituationen • Techniken zur Stärkung der Selbstsicherheit erfahren
FS(09/10)-139 Offener Kurs deutsch	8.-9. Oktober	Konfliktlösungen Organisationsentwicklung Modul 3 Wolfgang Schrödl Schulungsreferent der FCG Österreich	<ul style="list-style-type: none"> • Voraussetzungen für Konfliktfähigkeit • Zwischenmenschliche und soziale Konflikte • Hindernisse erkennen und überwinden • Erfolgreiche Konfliktkommunikation und Verhandlungsführung
FS(09/10)-140 Cours ouvert français	13-14 octobre	La communication, l'outil essentiel du délégué du personnel Module 3 en collaboration avec m.e.g.a performance	<ul style="list-style-type: none"> • Comprendre, connaître et mettre en pratique les techniques de communication • Utiliser l'information dans le but de relations constructives et de la prospection de nouveaux membres • Gestion de situations difficiles par la communication • Apprendre des techniques visant à améliorer la confiance en soi

Cours n° genre langue	Date	Intitulé et public cible	Contenu et thèmes exposés
FS(09/10)-141 Cours ouvert français	15-16 octobre	<p>Comprendre et approfondir les techniques de communication</p> <p>Module 2</p> <p>(Nouveaux) délégués et responsables</p> <p>en collaboration avec la CSC-Liège</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Expression orale • La communication interpersonnelle • Argumentation • Ecoute active • Les minds-maps ou comment organiser ses idées?
FS(09/10)-142 Geschlossener Kurs lëtzebuergesch	20.-21. Oktober	<p>Seminar für die Sektionsverantwortlichen „Bezirk Osten-Zentrum“</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Aufgabe und Rolle der Sektionsverantwortlichen • Organisation und Tätigkeit • Leitung einer Sitzung • Gesprächsführung • Präsenz in Gesellschaft und Politik
FS(09/10)-143 Cours ouvert français	22 octobre	<p>Les institutions internationales</p> <p>en collaboration avec l'Institut de Formation Sociale</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La Banque mondiale et le Fonds monétaire international • Leur politique, leur rôle et leur fonctionnement • L'influence sur la vie quotidienne des salariés et en particulier sur les pays du tiers monde
FS(09/10)-144 Offener Kurs lëtzebuergesch	27.-28. Oktober	<p>Rentnerseminar</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Staatshaushalt 2010 • Aktuelle sozialpolitische Themen • Interne Organisation

Cours n° genre langue	Date	Intitulé et public cible	Contenu et thèmes exposés
FS(09/11)-145 Cours clos lëtzebuergesch/ français	10-11 novembre	Fédération Santé, soins et social « Secteur socio-éducatif » Responsables du LCGB et membres du secteur économique qui envisagent de devenir militants actifs	<ul style="list-style-type: none"> • Les délégués du LCGB dans l'entreprise • L'organisation et le fonctionnement de la délégation des salariés • La représentation des salariés dans l'entreprise et dans le secteur • La communication interne et externe • Le statut unique • Le programme d'action du LCGB
FS(09/11)-146 Cours ouvert français	12 novembre	Le calcul des salaires Cours de base pour délégués et responsables	<ul style="list-style-type: none"> • Le traitement brut • Les suppléments de salaire • Le barème et les classes d'impôts • Les abattements fiscaux • Le traitement net
S(09/11)-147 Cours clos français	17-18 novembre	Fédération Construction et Artisanat Responsables du LCGB et membres du secteur économique qui envisagent de devenir militants actifs	<ul style="list-style-type: none"> • Les délégués du LCGB dans l'entreprise • L'organisation et le fonctionnement de la délégation des salariés • La représentation des salariés dans l'entreprise et dans le secteur • La communication interne et externe • Le statut unique • Le programme d'action du LCGB
FS(09/11)-148 Offener Kurs lëtzebuergesch	24-25 novembre	Das Sozialrecht in Luxemburg LCGB-Delegierte und VerantwortungsträgerInnen	<ul style="list-style-type: none"> • Das Krankenkassen- und das Pensionswesen • Die Berufsunfähigkeit und die berufliche Wiedereingliederung • Die Unfallversicherung • Die Pflegeversicherung • Die Familienzulagen • Das garantierte Mindesteinkommen

Cours n° genre	langue	Date	Intitulé et public cible
FS(09/11)-149 Geschlossener Kurs lëtzebuergesch	26.-27. November	Seminar für die Sektionsverantwortlichen „Bezirk Norden“	<ul style="list-style-type: none"> • Aufgabe und Rolle der Sektionsverantwortlichen • Organisation und Tätigkeit • Leitung einer Sitzung • Gesprächsführung • Präsenz in Gesellschaft und Politik
FS(09/12)-150 Cours ouvert français	1-2 décembre	La technique de négociations Délégués du personnel et responsables en collaboration avec l'Institut de Formation Sociale	<ul style="list-style-type: none"> • Les acteurs et la structure • Le déroulement des négociations • Analyse de négociation • Exercices pratiques • La stratégie dans la négociation • Conclusions et analyses des résultats
FS(09/12)-151 Offener Kurs lëtzebuergesch	8 décembre	Prinzipien- und Werteseminar Verantwortungsträgerinnen in den LCGB- Strukturen	<ul style="list-style-type: none"> • Grundprinzipien der Christlichen Gewerkschaft • Christliches Menschenbild • Die Grundsätze und Grundbegriffe der christlichen Soziallehre • Identität und Grundsatzprogramm des LCGB

*Notre brochure de formation
2009
de l'IFES-LCGB est disponible
au secrétariat de l'IFES
et à la centrale du LCGB*

Nom <i>Name</i>	<input type="text"/>	Prénom <i>Vorname</i>	<input type="text"/>
N° Matricule Sécurité Sociale <i>Sozialversicherungsnummer</i>	<input type="text"/>	Nationalité <i>Nationalität</i>	<input type="text"/>
Fonction syndicale <i>Gewerkschaftliche Funktion</i>	<input type="text"/>		
Adresse No <i>Adresse No</i>	<input type="text"/>	Rue <i>Strasse</i>	<input type="text"/>
Code postal <i>Postleitzahl</i>	<input type="text"/>	Localité <i>Ortschaft</i>	<input type="text"/>
Numéros de téléphone privé <i>Telefonnummern privat</i>	<input type="text"/>	GSM <i>Handy</i>	<input type="text"/>
Numéro de fax <i>Faxnummer</i>	<input type="text"/>	Adresse e-mail <i>E-mail-Adresse</i>	<input type="text"/>

Nom de l'employeur <i>Name des Arbeitgebers</i>	<input type="text"/>		
Adresse No <i>Adresse No</i>	<input type="text"/>	Rue <i>Strasse</i>	<input type="text"/>
Code postal <i>Postleitzahl</i>	<input type="text"/>	Localité <i>Ortschaft</i>	<input type="text"/>
Numéro de téléphone <i>Telefonnummer</i>	<input type="text"/>	Numéro de fax <i>Faxnummer</i>	<input type="text"/>

Désire participer aux cours suivants :

Wünscht an folgenden Kursen teilzunehmen :

No :	Date :	Intitulé :
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
No :	Date :	Intitulé :
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
No :	Date :	Intitulé :
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

A demander une dispense de service oui non
Freistellung beantragen ja nein
 Logement oui non
Übernachtung ja nein

Prière de cocher la case correspondante. Zutreffendes bitte ankreuzen.

(Logement possible selon disponibilité des chambres - Übernachtungsmöglichkeit nach Verfügbarkeit der Zimmer)

Date <i>Datum</i>	<input type="text"/>	Signature <i>Unterschrift</i>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------------------	----------------------

Prière de renvoyer à : / Bitte zurücksenden an:

IFES/LCGB 12 rue du château L-5516 Remich - Tél : 26 66 13-1 - Fax : 23 69 93 52
 E-Mail : n.hoffmann@ifes.lu / ifes@ifes.lu

La participation à un cours de formation organisé par l'IFES/LCGB, est régie par les dispositions générales suivantes:

ARTICLE 1

Tous les intéressés désireux de participer à un ou plusieurs cours de formation doivent s'inscrire moyennant le formulaire d'inscription à renvoyer par courrier, fax ou par E-Mail en principe au plus tard un mois avant le début du cours au secrétariat de l'IFES/LCGB.

ARTICLE 2

Un minimum de participants est requis pour l'organisation d'un cours. L'IFES/LCGB se réserve le droit de reporter un cours au cas où le nombre de participants serait insuffisant.

ARTICLE 3

Tous les participants ont droit à un maximum de 6 jours ouvrables par an pour lesquels l'IFES/LCGB prendra en charge la dispense de service pour la durée de ces cours. La prise en charge de la dispense de service présuppose la participation intégrale de présence, sauf en cas de force majeure. (voir également notre règlement des dispenses de service)

A moins que la dispense de service ne puisse être imputée sur un crédit d'heures, l'IFES/LCGB demande une dispense de service pour la durée du cours auprès de l'employeur du participant. L'employeur sera informé par écrit de l'inscription à un cours de formation et l'IFES/LCGB lui remboursera les frais de salaire relatifs sur présentation d'une facture de sa part.

ARTICLE 4

Toute personne désireuse de participer à un cours devra avertir son employeur de l'intention de participer à cette formation.

Tous les inscrits recevront de la part de l'IFES/LCGB, une confirmation de participation écrite au plus tard une à deux semaines avant le début du cours ainsi qu'une copie de la dispense de service demandée auprès de l'employeur.

ARTICLE 5

Les frais de déplacement seront pris en charge par l'IFES/LCGB, à savoir une fois aller-retour = > 0,12 euros par kilomètre et par formation. Ils seront seulement remboursés si l'intégralité du cours a été suivie.

ARTICLE 6

Toute personne ayant assisté à un cours de formation reçoit un certificat de participation sous condition d'une participation intégrale au cours de formation.

ARTICLE 7

Toute personne inscrite à un cours de formation déclare accepter le présent règlement de participation et autorise l'IFES/LCGB à inscrire les données nominatives dans sa banque de données informatique.

ARTICLE 8

La consommation de boissons alcoolisées est strictement interdite pendant les cours. Les repas sont gratuits et les boissons sont à charge du participant.

Pour la durée des cours, la possibilité de loger gratuitement au nouveau Centre de Formation et de Séminaires (CEFOS) est offerte (logement possible selon disponibilité des chambres).

ARTICLE 9

En cas de désistement, le participant doit avertir le secrétariat de l'IFES/LCGB sans délai.

Die Arbeitsgesetzgebung in Luxemburg

Le code du travail au Luxembourg

Dieser Abendkursus wird über die Dauer von anderthalb Jahren zu jeweils 3 Modulen zu 6 Abendeinheiten angeboten.

1. Modul

Beginn:	6. Oktober 2009
Schluss:	17. November 2009
Termin:	Dienstagabend
Kursbeginn:	19.00 Uhr
Schluss:	21.00 Uhr
Total:	6 Abendeinheiten
Sprache:	Luxemburgisch
Maximum:	30 TeilnehmerInnen
Ort:	LCGB-Zentrale in Luxemburg-Stadt

1. Modul

Nachstehend das Programm des 1. Moduls

- Les délégations du personnel
- Le comité mixte d'entreprise et la représentation des salariés dans les sociétés anonymes
- Les conventions collectives de travail, la conciliation et l'arbitrage
- Les chambres professionnelles
- Le conseil économique et social
- La tripartite
- L'inspection du travail et des mines
- Les tribunaux de travail
- Le salaire social minimum
- Le revenu minimum garanti

Nachstehend die Termine der angebotenen Module

- 1. Modul: 6. Oktober - 17. November 2009
- 2. Modul: März - April 2010
- 3. Modul: Oktober - November 2010

Anmeldeformular / Fiche d'inscription

Nom et Prénom _____ N° Matricule Sécurité Sociale: 19 _____
 Name und Vorname _____ Sozialversicherungsnummer _____

Adresse: _____ Code postal: _____ Localité: _____
 Adresse _____ Postleitzahl _____ Ortschaft _____

N° de téléphone: privé: _____ Portable: _____ Fax: _____
 Telefonnummern: privat _____ Handy _____ Fax _____

Adresse e-mail: _____ Fonction syndicale: _____
 E-Mail Adresse _____ Gewerkschaftliche Funktion _____

Nom de l'employeur: _____
 Name des Arbeitgebers _____

Adresse: _____ Code postal: _____ Localité: _____
 Adresse _____ Postleitzahl _____ Ortschaft _____

Par ma signature, je déclare de participer au module suivant:
 Hiermit verpflichte ich mich am folgenden Modul teilzunehmen:

1^{er} module (6 octobre - 17 novembre 2009)

Date/Datum: _____ Signature/Unterschrift: _____

Prière de renvoyer à: / Bitte zurücksenden an:

IFES/LCGB c/o Nico Hoffmann – 12, rue du Château – L-5516 Remich

Tél.: 26 66 13-1 – Fax : 23 69 93 52 – E-mail: n.hoffmann@ifes.lu ou ifes@ifes.lu



Préavis

La remise des certificats de formation 2008 aura lieu
mercredi, le 4 mars 2009 à 19.00 heures
 dans la salle des fêtes du « Mamer Schlass »
 (Administration communale)
 à Mamer, place de l'Indépendance

EST



EST – École Supérieure du Travail

Neben dem IFES-Bildungsinstitut ist die Arbeitnehmerhochschule zweitgrösster Benutzer des neuen Bildungszentrums CEFOS (Centre de formation et de séminaires) in Remich.

Die EST, die seit 1945 Bildungsaktivitäten durchführt, wurde erst durch das Gesetz vom 20. März 1984 gesetzlich abgesichert.

Die Schule hat zum Zweck, in den Bereichen Volks- und Betriebswirtschaft, Steuern, Arbeits- und Sozialrecht sowie im Kulturbereich, Bildungskurse durchzuführen.

Der Verwaltungsrat ist nach dem Dreierprinzip paritätisch zusammengesetzt, mit Vertretern des Ministeriums, der Arbeitgeber und der national repräsentativen Gewerkschaften.

Der LCGB ist im Verwaltungsrat durch seinen Bildungsbeauftragten, Nico Hoffmann, vertreten.

Die praktische Organisation wird von einem Sekretariat, das derzeit seinen Sitz in Strassen hat, durchgeführt.

Die Bildungsangebote der EST erstrecken sich auf:

- **Abendkurse** in verschiedenen Ortschaften des Landes.
Bildungsfächer:
Sozialversicherungsrecht, Volks- und Betriebswirtschaft, Arbeitsrecht usw.
Abschlussdiplom nach drei Jahren.
- **Wochenendkurse** (freitags und samstags) über Probleme, mit denen jeder Arbeitnehmer in Gesellschaft und Berufsleben konfrontiert ist, sowie Kurse im Bereich der Kultur.
- Die Abend- und Wochenendkurse stehen jedem Interessenten, unabhängig seines Statutes, offen.
- **Wochenkurse** (montags bis freitags). Durch das Gesetz vom 18. Mai 1979 beziehungsweise laut Artikel L.415-10 des „Code du Travail“ über die Personalvertretung in den Betrieben und durch die Abmachung vom 16. Mai 1980 zwischen den Arbeitgeberorganisationen und den national repräsentativen Gewerkschaften, organisiert die EST die Bildungsaktivitäten im Interesse der gewählten Personalvertreter, so wie sie im Artikel 26 des obengenannten Gesetzes vorgesehen sind.

Für diese Lehrgänge sieht das Personalvertretungsgesetz in seinem Artikel 26 beziehungsweise laut Artikel L.415-10 des „Code du Travail“ einen bezahlten, nach der Größe der Betriebe gestaffelten Bildungsurlaub vor.

Im Prinzip ergänzen sich die Aktivitäten des IFES und der EST, was die Schulung der Personalvertreter in den Betrieben anbelangt.

ADRESSE:

EST – 3, rue des Primeurs – L-3250 Strassen – Tél.: 24 78 61 32 – Fax: 24 78 61 31

Le droit au congé-formation pour les délégués du personnel

Par congé-formation, on entend le temps accordé aux délégués du personnel pour participer, pendant les heures de travail, à des actions de formation destinées à perfectionner leurs connaissances économiques, sociales et techniques.

Le temps accordé aux délégués à titre de congé-formation varie suivant l'importance de l'effectif de l'établissement:

- si l'établissement compte entre 15 et 50 travailleurs:
Le délégué peut prétendre à une semaine de congé-formation au cours de son mandat, les dépenses de rémunération étant prises en charge par l'Etat;
- si l'établissement comprend entre 51 et 150 travailleurs;
Le congé-formation est de deux semaines par mandat, une semaine étant prise en charge par l'Etat;
- si l'établissement occupe plus de 150 travailleurs:
Le délégué a droit à une semaine de congé-formation par an, les dépenses de rémunération afférentes étant prises en charge par l'employeur.

Le délégué à l'égalité a également droit à un congé-formation correspondant à 2 demi-journées de travail par an. Les frais engendrés par ces demi-journées, qui ne sont pas imputables sur le congé annuel de récréation et qui sont considérées comme temps de travail, sont à charge de l'Etat. Toutefois, si l'établissement occupe plus de 150 travailleurs, ils sont à charge de l'employeur.

Le délégué à la sécurité a également droit à une formation appropriée, ainsi qu'à une remise à niveau périodique de ses connaissances. Les modalités exactes de cette formation restent encore à régler par le biais d'un règlement grand-ducal.

Le congé-formation des délégués du personnel

Effectif de l'établissement	Durée du congé-formation par délégué	Prise en charge des dépenses afférentes de rémunération
15 à 50 travailleurs	1 semaine/mandat	État
51 à 150 travailleurs	2 semaines/mandat	État 50 % Employeur 50 %
Plus de 150 travailleurs	1 semaine/an	Employeur

Comment m'informer sur le LCGB et ses activités?

- Chaque membre reçoit gratuitement le journal syndical « Soziale Fortschrëtt » qui contient des informations au sujet des activités du LCGB, des nouveautés législatives et réglementaires, l'agenda des consultations, les résultats des négociations etc.
- Une fois par semaine, nous publions une page spéciale au dans le journal «Luxemburer Wort».
- Les jeunes du LCGJ reçoivent leur « Dajee » et disposent de leur propre site internet.
- Les plus petits (de 4 à 12 ans) reçoivent le « Kléibliedchen »
- Les membres portugais reçoivent gratuitement le journal « Contacto ».
- Nous informons sur les ondes de Radio DNR au sujet de différents aspects du droit social et du droit du travail.
- Le LCGB présente tous les samedis à 9.00 heures son émission « Sabié que ? » sur Radio Latina.
- Les salariés dans les entreprises reçoivent des informations par la « Wandzeitung ».
- Des journaux spécifiques d'entreprises complètent l'offre.
- Les abonnés inscrits reçoivent par courrier électronique une « news-letter » aux multiples sujets intéressants.
- Un forum sur notre site Web permet de participer à des débats d'actualité.
- Le LCGB organise de nombreuses conférences et séminaires d'information sur des sujets d'actualité et les droits des travailleurs.
- Nos bureaux d'information sont à ta disposition pour des consultations individuelles.
- Nous offrons des cours de formation syndicale et générale à nos membres.
- Notre site Internet: www.lcgb.lu – e-mail: info@lcgb.lu

Notes:



LCGB-Renterseminar (Oktober 2008)



Lëtzebuenger Chrëschtliche
Gewerkschafts-Bond

